



NEWS

Februar 2022

No. 153



Mitteilungsblatt der Gruppe JAIG

www.jaig.de

<https://jim0836.wixsite.com/jaig>

JAIG-Daten

2. 2022

JAIG-Clubstationen:

Rufzeichen	Standort	Verantwortlich
DLØDJF (#101)	Muenchen	DF2CW (#18)
DKØDJF (#50)	Muenchen	DF2CW (#18)
JL1ZYZ (#51)	Yokohama – Japan	JA9IFF/1 (#21)

NET-Frequenzen:

NET Name	Sprache	Freq.(MHz)	Mode	Zeit (UTC):	Tag	NET-Kontr.	Sonstiges
JAIG-NET	ja. dt. eg	21.370±QRM	SSB	08.00	Sonntag	JA1DKN	
JAIG-NET	ja. dt. eg	14.310±QRM	SSB	08.30	Sonntag	JA1DKN	Falls 15M-Band nicht zustande kommt
JAIG-NET	ja. dt. eg	18.140±QRM	SSB		Sonntag	JA1DKN	Ersatzfrequenz
JANET	ja. eg	21.370±QRM	SSB	22.00	Samstag		
JAG-NET D-Star	jp. dt. eg.	Ref. DCS002Q	DV	09.00	Sonntag	JA1IFB	

Sprache: ja. = japanisch, dt. = deutsch, eg. = englisch

Verbindungsfrequenz

bei JAIG-Jahrestreffen und bei HAM-Radio	144.575 MHz FM-Simplex
--	------------------------

JAIG-Home Page

deutsch	http://www.jaig.de
japanisch	https://jim0836.wixsite.com/jaig

JAIG-INFO via POST

JAIG-INFO aller Art anfordern bei	IKI Kunihiko DF2CW Hoenlestrasse 8 D-80689 Muenchen Germany
-----------------------------------	--

JAIG-Diplom Antrag

In Deutschland (und Europa)	Hans GRAF DF2MC Jacques Offenbach Str. 33 D-83395 Freilassing
In Japan	NAKAJIMA Yasuhisa JA9IFF Yokohama-shi, Hodogaya-ku, Sakaigi-Honcho 68-2-1104 Kanagawa 240-0033 JAPAN

Spenden: bitte Hinweis in unseren News Nr. 97 beachten! Kontonummer wird auf Anfrage (per e-mail oder Telefon) mitgeteilt.

Liebe Freundinnen und Freunde,

das ist noch nicht die Einladung zu unserem JAIG Treffen 2022 (05./06.05. – 08.05.). Wir sind aber zuversichtlich, dass es in diesem Jahr wirklich klappt. Bitte den Termin schon vorsorglich in die Urlaubsliste eintragen.



Die Tage sind bereits spuerbar laenger und trotz oertlichem und zeitweiligem Schnee- gestoeber schaut bereits



der Fruehling um die Ecke! Die Primeln bluehen seit einiger Zeit, die ersten Maerzbecher / Fruehlingsknotenblumen,

Winterlinge und einige Krokusse sind (zumindest hier in Muenchen) zu sehen.

Die Vogelmaennchen werben morgens schon mit ihrem Gesang um die Weibchen. Dieses Jahr ist das huebsche Rotkehlchen (Robin) hier in Deutschland der "Vogel des Jahres". Wir koennen sie in unserem Garten beobachten.

Die Zeit bis zu unserer Einladung wollen wir mit dieser Ausgabe unserer News ueberbruecken und wuenschen Euch viel Spass beim Lesen.

JAIG ニュースをお読みの皆さん

これはまだ私たちの JAIG ミーティング 2022 (05./06.05. – 08.05.) へのご案内ではありません。

しかし、今年は本当に開催できると確信しています。

念のため、皆さんの休暇日程の予定に取り上げておいてください。

日中は太陽が長く輝きだし、一部では局地的に吹雪があつたりしますが、春はそこまで来ています！

サクラソウ (Primeln) もう咲きだし、その次に咲きだしたのはメルツェンベヒャーと言われる上右の写真にある花 (日本名は不明) / 春のスノーフレーク、スノードロップ、そしていくつかのクロッカスも咲き出しました。(少なくともここミュンヘンでは)。

オスの鳥たちは朝にピーピー歌いだしメスを呼び出しています。

今年は可愛い こまどり (European Robin, Rotkehlchen) が、ここドイツの「今年の鳥」に選ばれました。

私たちは、私たちのニュースのこの号で私たちのミーティングご案内号までの橋渡しとさせていただき、それまで、皆さんにはこれ読んでお楽しみいただきたいと思います。

JAIG ニュース編集室

Eine Woche Urlaub und Funk auf Madeira, der Insel des ewigen Frühlings

572 DF3MC Martin Rothe

Seit vielen Jahren macht mir der Amateurfunk von Bergen (GMA und SOTA) viel Freude und ich plane im Urlaub immer gern Funkaktivitäten von Gipfeln ein. Oder ist es in Wirklichkeit umgekehrt - der Urlaub wird geplant nach den Funkmöglichkeiten? So lernte ich schon Länder und Gegenden kennen, wo ich ohne Bergfunk sicher nie hingekommen wäre.

Anfang Januar hatte ich eine Woche Urlaub und ich hatte keine Lust auf Kälte und trübes Winterwetter. Aber wohin? Mir fielen Berichte ein von der „Insel des ewigen Frühlings“ und kurz entschlossen buchte ich Flug, Hotel und ein Mietauto in Madeira. Dass man dort auch sehr gut funken kann, hatte ich schon gehört.



Nur wenige Tage später startete ich von München und nach ein paar Stunden tauchte die vor Portugal im Atlantik gelegene Insel auf. Mein Herz war voll Freude: Blumen, Sonne, Wärme und eine duftende Luft, dazu ein wunderbares Hotel mit freiem Blick auf Berge, Blumen und das rauschende Meer. So ein Glück!

Am ersten Tag fuhr ich über enge Straßen mit vielen Kurven hinauf auf den Berg. Zuerst durch dichten Lorbeerwald, weiter oben Nadelbäume und Büsche. Vom Parkplatz führt ein gut ausgebauter Wanderweg zum 1862 m hohen **Pico Ruivo**, dem höchsten Gipfel des Landes.

Meine Vertikalantenne und der kleine Transceiver waren schnell aufgebaut und ich rief zum ersten Mal „CQ DE CT9/DF3MC/P“. Die Antwort ließ nicht lange auf sich

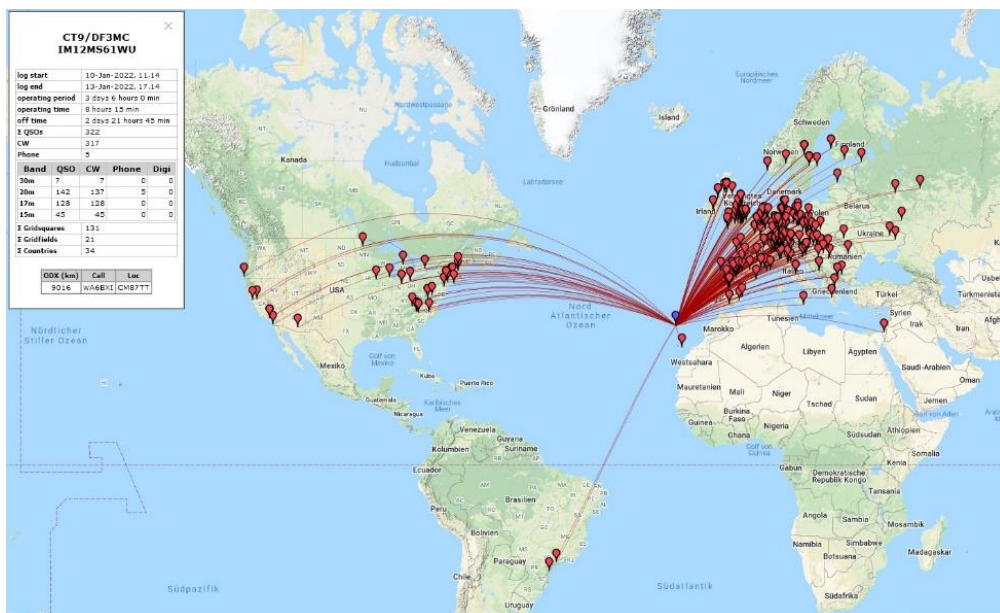


warten, bald entstand das schönste PileUp und ich konnte QSOs fahren mit Stationen in Europa, Asien, Nordamerika und sogar nach Brasilien ging eine Verbindung. Obwohl es ein Montag war riss die Reihe der Funkpartner lange nicht ab: nach 2 Stunden waren über 120 QSOs im Log – so viele wie selten zuvor. Zum Glück war es sonnig und warm und ich konnte die Zeit auf dem Gipfel gut aushalten.

Mein Blick reichte über die steilen und schroffen Berge des Landes und in die tief eingeschnittenen Täler bis weit hinaus aufs Meer. Ein wunderbarer Platz zum Funken – und Kontakt zu so vielen Freunden und Kollegen fast auf der ganzen Welt!

In den folgenden Tagen besuchte ich noch drei weitere Funkerberge. Vom **Pico Chao dos Terreiros** konnte ich

auch einige Stationen an der Westküste der USA erreichen, darunter sogar ein „Summit-to-summit“ QSO. David, N6AN schrieb in einer Mail, dass er sich sehr über sein erstes „S2S-QSO“ mit Madeira freute – ich mich auch! Er nutzte nur 5 W an einer Dipolantenne, bei mir waren es 15W. Immer wieder staune ich über die Wunder der Funkausbreitung und ich stelle mir vor, wie meine schwachen Morsezeichen viele hundert Kilometer hinauf fliegen in die Ionosphäre, von dort zurück reflektiert werden, vielleicht wieder hinauf und hinunter sausen. Und irgendwo auf der Welt entsteht in einer Antenne ein klitzekleiner Strom, der verstärkt wird und die Botschaft wird von einem Menschen verstanden.



Ich wanderte auch auf der trockenen Sao Lourenco – Halbinsel ganz im Osten. Hier sieht man sehr schön die vulkanische Geschichte der Insel. Das ist ein Naturschutzgebiet und ich konnte gut funken. Daneben besuchte ich auch die eigentümlichen Levadas, Wasserkanäle die weit in

die Berge führen und einige Leuchttürme.

So konnte ich wieder einen „weißen Fleck“ auf meiner Landkarte mit schönen Erlebnissen, bunten Erinnerungen und vielen QSOs füllen. (Fotos Madeira – DF3MC)

Ein großer Wunsch bleibt mir noch: ich möchte einmal Japan besuchen und kennen lernen und dort von den Bergen funken. In meinen Augen ist einer der schönsten Berge auf der Welt der **Fuji-san**, 3776m hoch und vielfach besucht. Ich stelle es mir wunderbar vor, dort am Rande des Kraters meine kleine Funkstation aufzubauen und „CQ SOTA“ zu rufen. Wer würde mir wohl antworten?



常春のマデイラ島で 1 週間の無線三昧

572 DF3MC Martin Rothe

Foto はドイツ語のページに掲載してあります。併せてご覧ください。

私は長年にわたって山頂から無線 (GMA と SOTA) を楽しんでいます。そして次の休暇はどここの山頂に行き無線を楽しむかをプランするのが喜びの一つになっています。それともその逆で、無線をやるのが先行して、それに合わせて休暇を計画するのかもしれませんが。そのおかげで私の未知の世界を知ることが出来るようになったのです。

1 月の初めに私の休暇の残りが 1 週間あったのですが、冬季で寒く、また天気がどんよりとしていたので、休暇を取る気になれませんでした。しかしどこかに？という気はありました。そこで「常春の島」のことを思い出し、早速マデイラ島行きの飛行便、ホテル、そしてレンタカーを予約しました。

ほんの数日後、私はミュンヘンから出発し、数時間後には、大西洋のポルトガル沖に浮かぶ島が現れました。私の心は喜びで一杯でした。たくさんの花が咲き乱れ、太陽が輝き、程よい暖かさ、そしておいしい空気に加えて、遠くに山並みを見える素晴らしい環境の中に私のホテルがありました。なんて幸運なのでしょう！

一日目はカーブの多い狭い道をドライブして山を登りました。初めのうちは鬱蒼とした月桂樹の林を通り、さらに上るとそれが針葉樹と藪になりました。駐車場からこの島の最高峰である高さ 1862m の Pico Ruivo まではよく整備されたハイキングコースがありました。

私が持ってきたバーチカルアンテナと小型のトランシーバーのセットアップは問題なくできて、すぐに「CQ DE CT9 / DF3MC / P」を発信しました。応答はすぐにあり、嬉しいパイルアップが現れ、ヨーロッパ、アジア、北アメリカ、さらにはブラジルの局と交信することが出来ました。この日は月曜日でしたが、QSO は間断なく続き 2 時間後には、ログされた局数は 120 を超えるに至りました。これはかつてないほどです。幸いこの日は晴れていて、そして暖かく、山頂での運用は問題がありませんでした。私のいるこの山頂から見える光景は急峻な険しい山々と、海岸まで続く深く切り取られた溪谷が広がっていました。無線をするのには最高の場所でした。そしてここからは世界中の友人や同僚とコンタクトをとることができます。

翌日は、私はさらに 3 か所の山を訪れ無線を行いました。Pico Chao dos Terreiros からは、山頂から山頂への QSO も含めて、米国西海岸のいくつかの局と交信することが出来ました。デビッド、N6AN はメールで、マデイラとの最初の「S2S-QSO」にととても満足していると書いてきました。私も同様でした！彼はダイポールアンテナで 5W でした。私の方は 15W でした。私はいつも私の弱いモールス信号が数百キロメートル上空の電離層に反射して、そしてまた地上から電離層へと繰り返して伝搬する様に驚いています。そして、世界のどこかでアンテナに小さな電流が発生し、それが増幅されて、メッセージが人に理解されるのです。

私はまた、この島の東端にある乾燥した Sao Lourenco 半島でもハイキングをしました。ここでは、島の火山の歴史をととてもよく見ることができます。ここは自然保護区となっているので、私は無線を問題なく行うことが出来ました。さらに、私はこの地独特のレヴァダと呼ばれる、山奥まで続く水路や、いくつかの灯台を訪れました。その様にして私はまた私の地図上の空白点を思い出深い無線の体験で埋めることができました。

私は大きな希望を持っています。それは一度日本を訪れて日本を知り、日本の山から無線の運用をしたいのです。私の目には、世界で最も美しい山の 1 つは、高さ 3776m の富士山です。その火口の縁に小さな無線局を設置して「CQ SOTA」を呼ぶことが出来たら素晴らしいと想像しています。誰が応答してくるでしょうか？

Little Tokyo am Rhein

Aus dem Buch „Japan im Herzen“

246 DG3IAD Axel Schwab

Nachdem es sich abzeichnete, dass auch im Herbst 2021 touristische Reisen nach Japan sehr unwahrscheinlich sind, plante ich kurz entschlossen eine Städtereise ins **Little Tokyo am Rhein**. Anfang September fuhr ich mit dem Zug von München nach **Düsseldorf** – die Immermannstraße ist vom Hauptbahnhof zu Fuß schnell erreicht.

Als Erstes checkte ich im **Hotel Nikko** für drei Nächte ein, bevor ich für ein verspätetes Mittagessen die Straßenseite wechselte und mich am Ramen-Restaurant **Takumi** für eine schnelle Nudelsuppe anstellte. Zwar gibt es auch in München zahlreiche gute japanische Restaurants und einige Geschäfte mit japanischen Produkten, doch hin und wieder zieht es mich einfach nach Düsseldorf, weil dort das Japanfeeling aufgrund der Konzentration der Geschäfte und Restaurants – hauptsächlich um die **Kloster- und Immermannstraße** – noch viel stärker aufkommt.

Ich ließ es mir knapp vier Tage gut gehen und speiste im **Yabase, Nagaya, Nagomi, Kagaya, Soba-an** und **Kushi-Tei of Tokyo**. Das Teppanyaki-Restaurant **Benkay** startete seinen Betrieb leider erst am Tag meiner Abreise. Zwischen den Mittag- und Abendessen konnte ich dem Gebäck und den Torten von **Bakery My Heart, Bakery Taka, Cafe Ceresier** und **Matcha Cafe Wakaba** nicht widerstehen.

Im Laden **Kyoto** kaufte ich Grüntee und mit süßer Bohnenpaste gefüllte Waffeln aus Japan, damit ich auch nach meiner Rückkehr aus Düsseldorf das Japanfeeling zu Hause fortsetzen konnte. Natürlich besuchte ich auch den Buchladen **Takagi**, die Lebensmittelläden an der Immermannstraße und die Geschäfte von **Muji** und **Uniqlo**.

Glücklicherweise fand in der Kunsthalle Düsseldorf gerade eine Ausstellung mit Kunstwerken japanischer Künstler statt, sodass ich auch hier beim Museumsbesuch den Japanschwerpunkt nicht verlassen musste.

Solange Reisen nach Japan nicht möglich sind, ist ein Kurztrip nach Düsseldorf für alle Japanfans eine gute Alternative ganz ohne Jetlag und Einreisekontrollen. Hoffentlich findet Ende Mai 2022 wieder planmäßig der **Japantag** ohne weitere Verschiebungen und größere Beschränkungen statt. Falls nicht, warten aber auf jeden Fall noch das **Eko-Haus** als Zentrum japanischer Kultur, das **Bonsai-Museum** und der **japanische Garten** im Nordpark.

Vor der Rückkehr nach München legte ich diesmal noch einen Zwischenstopp in Bonn ein, um im Restaurant **Yunico** fürstlich zu speisen. Das mit einem Michelin-Stern dekorierte Restaurant im Hotel Kameha Grand wird von *Christian Sturm-Willms* geleitet. Der Spitzenkoch kocht schwerpunktmäßig japanisch, wobei es natürlich Einflüsse der europäischen Küchen gibt. Das fünfgängige Omakase-Menü und der hochwertige Sake waren der perfekte Abschluss für meine »Japanreise im Herbst«.

Wer noch mehr über Restaurants und Läden in Düsseldorf erfahren will, dem möchte ich das Buch »**Japan in Düsseldorf: Sushi, Suppen und Shopping**« nahelegen, das ich zusammen mit *Wolfgang Poly* veröffentlicht habe (eine Neuauflage ist im Moment gerade in Arbeit).

Neuigkeiten und Updates werden ggf. mit diesen beiden Hashtags auf Social Media gepostet. Wer etwas Neues in Düsseldorf findet, kann dies genauso tun oder in der **Facebook-Gruppe »Japan in Düsseldorf«** mit allen teilen.

www.facebook.com/groups/japaninD

ライン河畔のリトル東京

アクセルシュバース著の新刊「にほんの心」から

246 DG3IAD Axel Schwab

2021 年の秋に、訪日旅行がほとんど不可能なことが明らかになった後、私はライン川沿いの町々にあるリトル東京への旅行を計画しました。9 月の初めに私はミュンヘンから列車でデュッセルドルフまで行きました。中央駅からインマーマンシュトラッセへは歩いてすぐです。まず、3 泊を予約していた「Hotel Nikko」にチェックインして、その後、通りを渡って遅い昼食をとるため、ラーメン店屋さん「Takumi」に入り簡単なラーメンを食べました。ミュンヘンにも美味しい日本食レストランがたくさんあり、日本製品を扱うショップもいくつかあります。しかし、主に Klosterstr.と Immermannstr.周辺にショップやレストランが集中しているため、時々デュッセルドルフに惹かれます。

私はほぼ 4 日間の滞在を楽しい時間を過ごし、「Yabase」、「Nagaya」、「Nagomi」、「Kagaya」、「Soba-An」、それに「Kushi-Tei of Tokyo」で食事をしました。残念ながら、鉄板焼きレストランの「Benkay」(弁慶、ベンカイと発音、日航ホテル内、訳者注)は私が去った日から営業を始めました。ランチからディナーまでの間は、「ベーカリーマイハート」、「ベーカリータカ」、「カフェセレシエ」、それに「抹茶カフェワカバ」の焼きパンやケーキを見過ごすことはできませんでした。

Kyoto という店では、デュッセルドルフから帰ったら日本の雰囲気味わえるように、抹茶とあんを詰めたワッフルを買いました。もちろん、Takagi 書店、イマーマンシュトラッセの食料品店、Muji(無印良品店)、Uniqlo 店も訪れました。幸いなことに、デュッセルドルフ美術館では日本の芸術家の作品展が開催されていたので、私は美術館を訪れる際に日本に焦点を当てる必要はありませんでした。

日本への旅行が不可能である場合には、日本のファンにとって時差ぼけや出入国管理のないデュッセルドルフへの短い旅行は良い選択肢です。うまくいけば、日本デーは、さらなる延期や大きな制限なしに、計画通りに 2022 年 5 月末に再び開催されるでしょう。そうでなければ、日本文化の中心地としての Eko-Haus(エコハウス)、Bonsai-Museum(盆栽博物館)、北公園の Japanische Garten(日本庭園)は間違いなく待っています。

ミュンヘンに戻る前に、今回はボンに立ち寄り、Yunico レストランで贅沢な食事をしました。5 ヶ星としてミシュランから推奨された「Hotel KAMAHA Grand Bonn」のレストランは、クリスチャン シュトゥルム-ウィルムスが経営しています。ここのトップのシェフは主に日本風の料理をしますが、もちろんヨーロッパ料理の影響もあります。5 種のコースの「おまかせメニュー」と上質な日本酒は、私の「秋の日本旅行」の有終の美を飾りました。

デュッセルドルフのレストランやお店のことについてもっと知りたい方は、私とヴォルフガング・ポリー共著「デュッセルドルフの日本: 寿司、スープ、ショッピング」(Japan in Düsseldorf: Sushi, Suppen und Shopping)という本をお勧めします(重版の準備中です)。

最新情報やアップデートは、#を使用してソーシャルメディアに投稿できます。デュッセルドルフで何か新しいものを見つけた人は誰でも同じことをしたり、「Japan in Duesseldorf」Facebook グループの全員と共有したりできます。

www.facebook.com/groups/japaninD

Erinnerung an OM Shima (JA3AA)

18 DF2CW Kuni IKI

Die JAIG-Gruppe hielt in den Jahren 2000, 2004 und 2010 Treffen in Japan ab. Jedes Mal war es in Osaka mit Hilfe der Mitglieder des Clubs I-Haus (JI3ZAG) moeglich.

Zu dieser Zeit war OM Shima (JA3AA) der Praesident dieses Clubs.

Er wird den deutschen Freunden, die an diesen Reisen nach Japan teilgenommen haben, in Erinnerung geblieben sein.

Vor 10 Jahren, im August 2012, erreichte uns die schockierende Nachricht, dass OM Shima verstorben ist. Wir haben gehoert, dass OM Shima gegen eine Krankheit kaempft. Und ich hatte vor, ihn bei meiner Reise nach Japan im Oktober zu besuchen.

Jeder weiss, dass Herr Shima durch den Amateurfunk viele Bekanntschaften nicht nur in Japan, sondern auf der ganzen Welt gewonnen hat und sich um die internationale Verstaendigung einsetzte.

Der s.k. von OM Shima war ein grosser Verlust nicht nur fuer unsere Freunde, sondern auch fuer die japanische Amateurfunkwelt.

Und das Rufzeichen „JA3AA“ wird immer ein Denkmal fuer die Amateurfunkwelt sein.

Vor zehn Jahren schrieb ich aus diesem traurigen Anlass einen Aufsatz, den ich Euch heute vorstellen und damit an die Vergangenheit erinnern will.

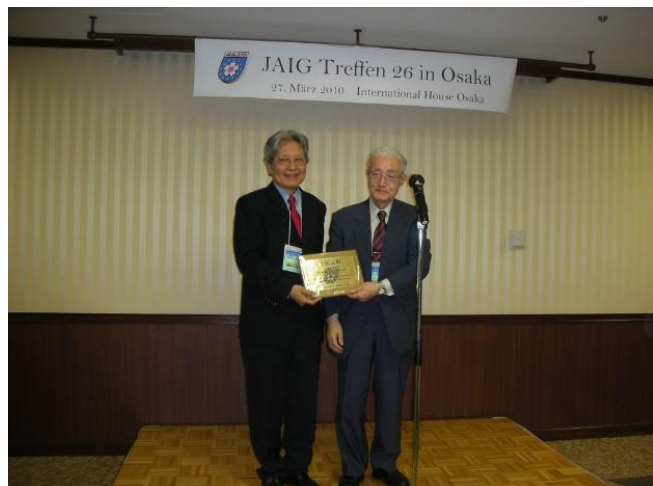
Lieber OM Shima (JA3AA),

anfangs der 1950er Jahre interessierte ich mich als Mittelschueler fuer die Radiobastelei und baute mit meinem Freund aus gesammelten, gebrauchten Teilen einen Radioempfaenger zusammen. Damals sprach der Klassenkamerad davon, es auch einmal mit Funk zu versuchen.

Bis dahin kannte ich die Moeglichkeit des Amateurfunks nicht. Es war eine Zeit, in der es interessant wurde, mit Mittelwellen sehr schwache Funkwellen auszusenden. Damals gab es verschiedene Elektromagazine. In einem dieser Magazine gab es einen Artikel ueber Amateurfunk. Und darin war auch ein Artikel von Shima-san. Ich erinnere mich, dass es viele OMs gab, die bereits eine Genehmigung erhalten haben und Funksignale aussenden konnten.

Ich habe die Pruefung bestanden und mit dem Amateurfunk angefangen, als ich Student an der Ing. Hochschule war – das war 1953.

Die Senderroehre fuer die Sender stammt aus der Zeit, als der UY-807 verwendet wurde. Ein OM, der in der Naehe wohnte, brachte mir Basteltricks bei, von denen ich als Anfaenger nichts wusste. Es war die Zeit, wo z.B. eine Metalldose fuer Zigaretten verwendet wurde, um Stoerschwingungen zu verhindern.



Ich erinnere mich jedoch wie ueberrascht ich war, dass in einer Zeitschrift, die ich damals las, vorgestellt wurde, dass Shima-san damals schon eine Senderoehre 813 benutzte, um die Sendeleistung 200 W zu erreichen.

Fuer mich, der nur wusste, dass mit der 807 maximal 10W moeglich waren, war Shima-san ein Idol. Danach wurde ich wegen meiner Taetigkeit nach Tokyo versetzt und kam 1966 nach Deutschland.

Gleiche Interessen verbinden und wie Du weisst, entstand die JAIG-Gruppe um 1984 mit der Zunahme von Funkfreunden in Deutschland. Und diese Gruppe trifft sich jedes Jahr, um die gegenseitige Freundschaft zu vertiefen. Und der Plan, im Jahr des Millenniums ein Treffen in Japan abzuhalten, kam auf und wurde wahr. Bei diesem Treffen habe ich Shima-san in Osaka kennengelernt.

Shima-san! Schon bei der ersten Begegnung warst Du warst so freundlich zu mir. Du hast Dich um die Jugend gekuemmert und fuer die internationale Verstaendigung keine Muehen gescheut. Aus dieser Zeit wurde ich ploetzlich mit Dir vertraut.

Danach besuchte ich oft Osaka, um „jungen“ Funkamateuren persoendlich nahe zu kommen. Und es kam zu einem sehr persoentlichen QSO, als wir in einem Onsen (Freibad) gemeinsam gebadet hatten.

In den Jahren 2004 und 2010 fand das JAIG-Treffen in Osaka mit der grossartigen Unterstuetzung von Dir statt. Die Hilfe war fuer unsere Gruppe unersetzlich, deshalb haben wir Dir 2010 den JAIG Award verliehen.

Danach war ich oft in Osaka, aber es scheint, dass die regelmaessigen Treffen des Club I-Hauses oft krankheitsbedingt ausfielen. Ich war zuvor darueber informiert worden, dass Du von einem Freund in Osaka ins Krankenhaus eingeliefert wurdest. Also plante ich, bei meiner Reise im Oktober Dich in Osaka zu besuchen.

Shima-san, Es tut mir wirklich leid, dass ich Dich nicht noch einmal sehen konnte.

Shima-san, Du bist nun ueber den Wolken und schautst von oben auf uns herunter.

Shima-san, durch das gemeinsame Hobby des Amateurfunks versprechen wir, uns weiterhin fuer die internationale Verstaendigung einzusetzen und Deinen Wunsch zu erfuellen.

Shima-san, wir sind bereit Deinem Beispiel zu folgen, das Du uns gegeben hast.

Wir vergessen Dich nie.



JA3AA 島さんの思い出

#18 DF2CW Kuni IKI

JAIG グループが JA でミーティングを開催したのは 2000 年、2004 年、それに 2010 年です。その度に私たちは大阪グループ I-Haus クラブ(JI3ZAG)のメンバーの方々のご援助で実現できました。当時このクラブの会長をしていたのが JA3AA の島さんでした。これら日本旅行に参加したドイツのメンバーには思い出されることでしょう。

丁度 10 年前(2012 年)の 8 月に、この島さんが逝去されたという衝撃なニュースが飛び込んできました。私たちは、島さんが闘病生活をされていることは聞いていました。そしてこの年の 10 月に訪日を予定していました。そして、その時にお見舞いに行こうと計画をしていた矢先でした。島さんはアマチュア無線を通して、日本はもとより全世界に多くの知己を得て国際親善にも努められていたことは誰もがしるところです。

島さんが他界されたことは、私達の友達としてお付き合いいただいた者はもとより日本アマチュア無線界に大きな損失でした。そしてコールサイン「JA3AA」は、永遠に私達アマチュア無線界の金字塔として輝きを保つことでしょう。

私は 10 年前のこのとき、島さんとお話が出来なかった悲しみを一生忘れることがない様にと、私の視点からの一つの拙文をしたためていました。この 10 年という節目にこのニュースを通じて皆さんに紹介して、在りし日の島さんを顧みたいと思います。

JA3AA 島さん

私は 1950 年の初め頃、中学生であった私は級友とともにラジオに興味を持ち、集めたジャンク部品でラジオの組み立てをやっていました。その頃その級友は無線をやろうではないかと話をかけてきたのです。その時までアマチュア無線の存在を知りました。中波で微弱電波を出して面白くなってきた時代です。

島さん、当時は色々な電気雑誌がありましたよね。その中でアマチュア無線のことについて取り上げられた記事がありました。そして既に許可を得て電波を出している OM の紹介が沢山掲載されていたことを思い出します。そしてその中に JA3AA 島さんの記事もありました。

島さん、私が無線を始めたのは高校生の時ですから 1953 年だったと記憶しています。TX の終段が 807 全盛の頃でした。近くの OM は小僧の私にこれを使うときには自励発振をしないようにピースの空き缶を袴にして。。。などと教えてくれていた時代ですよ。ところがその頃読んだ本には、島さんは終段に 813 を使って 200W を得ていると紹介されていて仰天したことを覚えています。10W がやっと出せる知識しかない私にとって、島さんは神様みたいに見えてきました。その後仕事の関係で東京に転勤、そして 1966 年には DL に来てしまいました。類は類を呼ぶで、ドイツでも無線の仲間が増えて 1984 年ごろには JAIG グループが出来たことはご存知の通りです。そしてこのグループは毎年ミーティングを持ちお互いの親交を深めています。ミレニウムの年に JA でミーティングを開催する計画が持ち上がりそれが実現しました。私には雲の上の存在でしかなかった島さんと面識が出来たのはこの時でした。

若造の私にも親切に話をされ、若い人達の世話を買って出て、国際親善に労を惜しなかった島さんが急に身近になったのはこの時からでした。その後度々大阪を訪れては私のような若輩ハムでも個人的に親しくいただき、そしてまた露天風呂で生まれたままの姿で直接 QSO をして頂くまでに至りましたね。2004 年と 2010 年には島さんの絶大なるご支援のもとに JAIG ミーティングは大阪で開催されました。そのお力添えは私達のグループにとって掛け替えのないものでしたので、2010 年には JAIG 賞をお贈りしました。その後度々大阪参りましたが、御病気がちで I-Haus の例会も欠席されることが多くなってきたようです。先に大阪の友達から島さんが入院との知らせがあったので、計画していました 10 月の訪阪の際にはお見舞いに伺おうとプランを立てていました。それをお待ちいただけなくなり、本当に心残りでなりません。

島さん、私達はあなたが遂行されたアマチュア無線という共通の趣味を通じて、今後も出来るだけ努力をして国際親善につとめ島さんの意志を叶えることを約束致します。

島さん、あなたは本当に雲の上に人となってしまいました。しかし雲の上から私達を見ていてください。私達はあなたが今まで示されたお手本を全うする所存で居ります。

島さん、私はあなたを忘れません。

DF2CW 壺岐邦彦



***** ENDE 完 *****